

CERTIFICADO N.º/CERTIFICAT N°

**CERTIFICADO SANITÁRIO VETERINÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE HIPOPÓTAMOS  
DE PORTUGAL PARA MARROCOS**

CERTIFICAT SANITAIRE VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION D'HIPPOTAMES A  
PARTIR DU PORTUGAL VERS LE MAROC

**MINISTÉRIO (OU DEPARTAMENTO)/MINISTÈRE (OU DÉPARTEMENT):**

**SERVIÇO/SERVICE:**

**I. IDENTIFICAÇÃO DOS ANIMAIS/IDENTIFICATION DES ANIMAUX**

N.º de identificação ou marcação particular (indicar)/N° d'identification ou marquage particulier (à préciser)	Nome científico/ Nom scientifique	Sexo/ Sexe	Idade ou data de nascimento/ Age ou date de naissance

**II. PROVENIÊNCIA DOS ANIMAIS/PROVENANCE DES ANIMAUX**

**Nome e endereço do estabelecimento de origem/Nom et adresse de l'établissement de provenance:**

**III. DESTINO DOS ANIMAIS/DESTINATION DES ANIMAUX**

**Nome e endereço do destinatário/Nom et adresse du destinataire:**

**IV. MEIOS DE TRANSPORTE/MOYENS DE TRANSPORT UTILISÉS**

**Tipo e identificação dos meios de transporte/Nature et identification du moyen de transport:**

(1) **avião/avion      barco/bateau      camião/camion      outros (indicar)/autres (préciser):**

**Local de embarque/Lieu d'embarquement:**

**V. INFORMAÇÕES SANITÁRIAS/RENSEIGNEMENTS SANITAIRES**

**Eu abaixo assinado veterinário oficial, certifico que os animais acima descritos e examinados hoje/Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les animaux désignés ci-dessus et examinés ce jour:**



X

CERTIFICADO N.º/CERTIFICAT N°

**1) São provenientes de Portugal, país livre de peste bovina, febre aftosa, febre do vale do Rift e estomatite vesicular, em conformidade com as recomendações da OMSA/Proviennent du Portugal, pays indemne de la peste bovine, de la fièvre aphteuse, de la fièvre de la vallée de Rift et de la stomatite vésiculeuse selon les recommandations de l'OMSA.**

**2) Foram examinados durante as 24 horas anteriores ao embarque, foram considerados em bom estado de saúde, não apresentaram sinais clínicos de doença contagiosa própria da espécie ou suspeita de doença e foram considerados aptos para o transporte/Ont été examinés au cours des 24 heures avant leur chargement, ont été trouvés en bon état de santé, et n'ont présenté aucun signe clinique de maladie contagieuse propres à l'espèce ou de suspicion de maladie et ont été jugés aptes au transport.**

**3) Nasceram e foram criados em cativeiro num estabelecimento sob controlo veterinário regular/Sont nés et élevés en captivité dans un établissement placé sous surveillance vétérinaire régulière.**

**4) Foram colocados, antes da exportação, num local de isolamento sob a supervisão da autoridade veterinária competente durante um período de, pelo menos, 30 dias, durante o qual/Ont été placés préalablement à leur exportation, dans un lieu d'isolement sous surveillance de l'autorité vétérinaire compétente pour une durée d'au moins 30 jours, durant laquelle:**

- todos os animais foram examinados regularmente para detetar quaisquer sinais de doenças próprias da espécie/tous les animaux ont été inspectés régulièrement pour la recherche de tout signe éventuel de maladie propres à l'espèce;
- a causa de qualquer morbilidade ou mortalidade foi determinada antes da introdução do grupo ao qual os animais pertencem e nenhuma dessas causas era de origem contagiosa/la cause de toute morbidité ou mortalité a été déterminée avant que le groupe auquel appartiennent les animaux soit libéré et aucune de ces causes n'est d'origine contagieuse.

**5) São provenientes de estabelecimentos que não tiveram nenhum caso de/Sont originaires d'établissements qui n'ont pas connu de cas de:**

- carbúnculo hemático nos últimos 30 dias/charbon bactérien au cours des 30 derniers jours;
- raiva nos últimos 6 meses/rage au cours des 6 derniers mois;
- brucelose nos últimos dois anos/brucellose au cours des deux dernières années;
- tuberculose nos últimos 3 anos/tuberculose au cours des 3 dernières années.

**6) Foram protegidos do ataque de Culicóides através do tratamento exterior e interior com deltametrina das instalações de permanência, durante o período de 30 dias anteriores à exportação/Ils ont été protégés contre les attaques des culicoïdes par un traitement extérieur et intérieur à la deltaméthrine des installations où ils ont séjourné pendant les 30 jours précédent l'exportation.**

**7) São provenientes de estabelecimentos nos quais os animais ruminantes que não os hipopótamos, em permanência a menos de 100m das instalações dos hipopótamos, foram submetidos a um teste PCR para deteção do genoma viral do grupo do vírus da febre catarral ovina em amostras de sangue colhidas pelo menos 14 dias após o isolamento e a proteção dos hipopótamos a exportar/Ils proviennent d'établissements dans lesquels les animaux ruminants autres que les hippopotames, se trouvant en permanence à moins de 100 mètres des installations où sont élevés les hippopotames, ont été soumis à un test PCR visant à détecter le génome viral du groupe du virus de la fièvre catarrale ovine dans des échantillons de sang prélevés au moins 14 jours après l'isolement et la protection des hippopotames destinés à l'exportation:**

**Data da colheita/Date de prélèvement:**

**8) Foram submetidos a um teste PCR para a tuberculose bovina, em amostras de secreções nasais ou fezes dos animais a exportar, com resultados negativos, durante o período de 30 dias anteriores à exportação/Ils ont été soumis à un test PCR pour la tuberculose bovine, sur des échantillons de jetage ou de matières fécales des animaux à exporter, avec des résultats négatifs, pendant les 30 jours précédent l'exportation:**

**Data da colheita/Date de prélèvement:**



CERTIFICADO N.º/CERTIFICAT N°

**9) Não tiveram qualquer contacto comprovado com animais raivosos nos últimos 6 meses/N'ont pas eu de contacts avérés avec des animaux enragés au cours des 6 derniers mois.**

**10) Foram submetidos a, pelo menos, dois tratamentos contra parasitas internos e externos nos e durante os 30 dias anteriores à exportação com produtos registados/Ont été soumis à au moins deux traitements contre les parasites internes et externes le et le au cours des 30 jours précédent l'exportation avec des produits homologués.**

**Nome dos produtos/Nom des produits:**

**11) Não são objeto de programas oficiais de controlo ou erradicação de doenças contagiosas e são provenientes de estabelecimentos que não tenham estado em quarentena devido a doenças contagiosas nos últimos seis meses/Ne font pas l'objet d'une élimination dans le cadre de programmes officiels de contrôle ou d'éradication de maladies contagieuses et proviennent d'établissements qui n'ont pas été soumis à une quarantaine pour cause de maladies contagieuses durant les six derniers mois.**

**12) Os testes de diagnóstico acima mencionados foram efetuados num laboratório oficial ou aprovado pela autoridade veterinária, e os relatórios de análise anexos ao presente certificado estão visados pelo veterinário oficial/Les épreuves diagnostiques susmentionnées, ont été réalisées dans un laboratoire officiel ou sous contrôle de l'autorité vétérinaire, et les rapports d'analyses joints au présent certificat sont visés par le vétérinaire officiel.**

**13) Os meios de transporte e os contentores utilizados para encaminhar os animais para o local de embarque cumprem as normas internacionais aplicáveis ao transporte de animais, foram previamente limpos, desinfetados e desinsetizados com um produto aprovado pela autoridade veterinária competente e sob a supervisão do veterinário oficial e foram concebidos de forma a que os excrementos, as camas ou os alimentos não possam escorrer durante o transporte/Les moyens de transport et les conteneurs utilisés, pour acheminer les animaux au lieu d'embarquement, sont conformes aux normes internationales applicables au transport d'animaux, ont été préalablement nettoyés, désinfectés et désinsectisés avec un produit agréé par l'autorité vétérinaire compétente et la surveillance du vétérinaire officiel ; et ils sont conçus de telle sorte que les déjections, la litière ou les aliments ne puissent pas s'écouler pendant le transport.**

**14) O transporte é efetuado de forma a manter a saúde e o bem-estar dos animais/Le transport est effectué de manière à ce que la santé et le bien-être des animaux soient maintenus.**

**Feito em/Fait à:** , em/le

**Nome e endereço do veterinário oficial/  
Nom et adresse du vétérinaire officiel**

**Carimbo e assinatura/  
Cachet et signature**

<sup>(1)</sup> **Riscar a menção não aplicável/Rayer la mention inutile**

